

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

| <u>Informationsnummer</u> | Innehållsförteckning | Sida |
|---------------------------|--|------|
| | I <i>Meddelanden</i> | |
| | Rådet | |
| 95/C 296/01 | Rådets beslut av den 5 oktober 1995 om utnämning av ordinarie ledamöter och suppleanter i styrelsen för Europeiska arbetsmiljöbyrån | 1 |
| 95/C 296/02 | Rådets beslut av den 23 oktober 1995 om val av representativa organisationer för tillverkare och arbetstagare som anmodats att göra upp listor över kandidater som skall företräda tillverkare och arbetstagare i Europeiska kol- och stålgemenskapens rådgivande kommitté | 4 |
| 95/C 296/03 | Rådets beslut av den 23 oktober 1995 om utnämning av medlemmar och ersättare i Kommittén för Europeiska socialfonden | 7 |
| 95/C 296/04 | Rådets resolution av den 5 oktober 1995 om samarbete med tredje land på ungdomsområdet | 11 |
| 95/C 296/05 | Resolution utfärdad av rådet och företrädare för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet av den 5 oktober 1995 om bekämpning av rasism och främlingsfientlighet på områdena för sysselsättning och sociala frågor | 13 |
| 95/C 296/06 | Resolution antagen av rådet och företrädare för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet av den 5 oktober 1995 om behandlingen av kvinno- och mansbilden i reklam och media | 15 |

I

(Meddelanden)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 5 oktober 1995

om utnämning av ordinarie ledamöter och suppleanter i styrelsen för Europeiska arbetsmiljöbyrån

(95/C 296/01)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2062/94 av den 18 juli 1994 om upprättande av en europeisk arbetsmiljöbyrå⁽¹⁾, särskilt artikel 8 i denna,

med beaktande av listorna över kandidaturer som medlemsstaternas regeringar förelagt rådet,

med beaktande av listorna över kandidaturer som ördföranden i Rådgivande kommittén för arbetarskyddsfrågor förelagt rådet, med förslag från de medlemsgrupper som företräder arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna i kommittén, och

med beaktande av följande:

Ordinarie ledamöter och suppleanter i styrelsen för Europeiska arbetsmiljöbyrån utses för en period av tre år.

Kommissionen skall utse sina företrädare i styrelsen för Europeiska arbetsmiljöbyrån.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande personer utses till ordinarie ledamöter och suppleanter i styrelsen för Europeiska arbetsmiljöbyrån med mandattid från och med den 5 oktober 1995 till och med den 4 oktober 1998:

⁽¹⁾ EGT nr L 216, 20.8.1994, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1643/95 av den 29 juni 1995, EGT nr L 156, 7.7.1995, s. 1.

I. REGERINGSFÖRETRÄDARE

| a) <i>Ordinarie ledamöter</i> | | b) <i>Suppleanter</i> |
|-------------------------------|------------------------|-----------------------|
| Belgien | M. HESELMANS | J.-M. LAMOTTE |
| Danmark | E. ANDERSEN | N. O. ANDERSEN |
| Tyskland | R. OPFERMANN | N. FUHRMANN |
| Grekland | A. KAFETZOPOULOU | M. PISSIMISSI |
| Spanien | J. GOMEZ-HORTIGUELA | J. CHOZAS PEDRERO |
| Frankrike | M. BOISNEL | J. GUIGUEN |
| Irland | T. WALSH | S. WOOD |
| Italien | G. BRANCA | G. ROCCA ERCOLI |
| Luxemburg | P. WEBER | M. FISCH |
| Österrike | R. FINDING | G. POINSTINGL |
| Nederländerna | R. LATERVEER | H. C. V. SCHRAMA |
| Portugal | Á. FREITAS GOMES DURÃO | L. C. SILVA SANTOS |
| Finland | M. HURMALAINEN | J. KALLIO |
| Sverige | B. BYLUND | B. BARREFELT |
| Förenade kungariket | J. McQUAID | T. TANSLEY |

II. FÖRETRÄDARE FÖR ARBETSGIVARORGANISATIONER

| a) <i>Ordinarie ledamöter</i> | | b) <i>Suppleanter</i> |
|-------------------------------|---------------------|-----------------------|
| Belgien | H. DE LANGE | A. PELEGRIN |
| Danmark | T. P. NIELSEN | T. JEPSEN |
| Tyskland | K. KREIZBERG | J. JANISZEWSKI |
| Grekland | E. ZIMALIS | E. TSAMOUSOPOULOS |
| Spanien | F. MUNOZ MUGICA | F. MANZANO SANZ |
| Frankrike | J. TASSIN | V. CORMAN |
| Irland | T. BRISCOE | T. LAWLOR |
| Italien | F. GIUSTI | M. FREGOSO |
| Luxemburg | M. SAUBER | F. METZLER |
| Österrike | C. SCHWENG | H. BRAUNER |
| Nederländerna | I. DE MEESTER | P. M. M. VAN OSTAIJEN |
| Portugal | J. H. COSTA TAVARES | J. L. SALGADO BARROSO |

| | | |
|------------------------|--------------|------------|
| Finland | J. AHTELA | R. LINDAHL |
| Sverige | H. FROSTLING | A. LIND |
| Förenade kungariket | J. ASHERSON | P. HUGHES |

III. FÖRETRÄDARE FÖR ARBETSTAGARORGANISATIONER

a) *Ordinarie ledamöter*

| | |
|------------------------|--------------|
| Belgien | H. FONCK |
| Danmark | I. MALTESEN |
| Tyskland | R. KONSTANTY |
| Grekland | D. POLITIS |
| Spanien | A. CARCOBA |
| Frankrike | M. SEDES |
| Irland | T. WALL |
| Italien | G. GALLI |
| Luxemburg | A. GIARDIN |
| Österrike | S. LEODOLTER |
| Nederländerna | M. WILDERS |
| Portugal | M. SARAMAGO |
| Finland | J. METSÄMÄKI |
| Sverige | B. TENGBERG |
| Förenade kungariket | A. GIBSON |

b) *Suppleanter*

| |
|------------------|
| C. CYPRES |
| J. POULSEN |
| M. ANGERMEIER |
| s. DRIVAS |
| T. LOPEZ ARIAS |
| M. MARTIN |
| S. CRONIN |
| L. BENEDETTINI |
| F. MILLER |
| A. HEIDER |
| G. CREMERS |
| A. GOMEZ TAVARES |
| R. TYÖLÄJÄRVI |
| M. BREIDENSJÖ |
| T. MELLISH |

Artikel 2

Detta beslut skall i informationssyfte offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 5 oktober 1995.

På rådets vägnar
C. ALBERDI ALONSO
Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 23 oktober 1995

om val av representativa organisationer för tillverkare och arbetstagare som anmodats att göra upp listor över kandidater som skall företräda tillverkare och arbetstagare i Europeiska kol- och stålgemenskapens rådgivande kommitté

(95/C 296/02)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av artikel 18 i Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen, och

med beaktande av följande:

Europeiska kol- och stålgemenskapens rådgivande kommitté, vars mandat utgick den 10 juni 1995, måste förnyas.

Dessförinnan måste de representativa organisationer för tillverkare och arbetstagare utses, som anmodats att göra upp listor som tar upp över dubbelt så många kandidater som antalet platser de tilldelats.

De meddelanden som medlemsstaternas regeringar lagt fram har beaktats.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa organisationer för tillverkare och arbetstagare som anges i tabellen som bilagts detta beslut, har utsetts att göra upp de listor över kan-

didater som skall ligga till grund för att utnämna företrädare för tillverkare och arbetstagare i Europeiska kol- och stålgemenskapens rådgivande kommitté i samma antal som anges i nämnda tabell för respektive organisation.

Artikel 2

Utseendet av de representativa organisationerna för arbetstagarna från Spanien skall bli föremål för ett senare beslut.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras för kännedom i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 23 oktober 1995.

På rådets vägnar
J. SAAVEDRA ACEVEDO
Ordförande

BILAGA

| Land | Organisationernas namn | Antal platser |
|---------------------|---|---------------|
| | 1. Representativa organisationer för tillverkare | |
| BELGIEN | — Fédération charbonnière de Belgique, Bruxelles | 1 |
| | — Groupement de la Sidérurgie, Bruxelles | 2 |
| DANMARK | — Foreningen af danske stålproducenter, Frederiksværk | 1 |
| TYSKLAND | — Unternehmensverband Ruhrbergbau, Essen | 2 |
| | — Unternehmensverband Saarbergbau, Saarbrücken | 1 |
| | — Unternehmensverband des Aachener Steinkohlenbergbaus e. V., Hückelhoven | 1 |
| | — Wirtschaftsvereinigung Stahl, Düsseldorf | 2 |
| | — Verband der Saalhütten, Fach- und Arbeitgeberverband, Saarbrücken | 1 |
| GREKLAND | — Σύνδεσμος Ελληνικών Βιομηχανιών, Αθήνα | 1 |
| SPANIEN | — Federación nacional de Empresarios de Minas de Carbón (Carbounión), Madrid | 1 |
| | — Unión de Empresas Siderúrgicas (UNESID), Madrid | 1 |
| | — Siderúrgicos Independientes Asociados (SIDERINSA), Madrid | 1 |
| FRANKRIKE | — Charbonnages de France, Rueil-Malmaison | 2 |
| | — Fédération française de l'acier, Paris | 2 |
| IRLAND | — Irish Steel Ltd, Haulbowline, Cobh, Co. Cork | 1 |
| ITALIEN | — Federacciai, Milano | 2 |
| LUXEMBURG | — Groupement des industries sidérurgiques luxembourgeoises, Luxembourg | 2 |
| NEDERLÄNDERNA | — Vereniging van de Nederlandse IJzer- en Staalproducerende Industrie (NIJSI) IJmuiden | 1 |
| ÖSTERRRIKE | — Wirtschaftskammer Österreich, Wien | 1 |
| PORTUGAL | — Siderurgia Nacional, SGPS, Lisboa | 1 |
| FINLAND | — Suomen Teräksen- ja Metallintuottajien Yhdistys ry (Association of Finnish Steel and Metal Producers), Helsinki | 1 |
| SVERIGE | — Jernkontoret, Stockholm | 2 |
| FÖRENADE KUNGARIKET | — Confederation of United Kingdom Coal Producers (COAPRO), Wakefield | 3 |
| | — British Steel Plc, London | 2 |
| | — British Iron and Steel Producers Association, London | 1 |
| | 2. Representativa organisationer för arbetstagare | |
| BELGIEN | — Fédération générale du travail de Belgique, Bruxelles | 2 |
| | — Confédération des syndicats chrétiens de Belgique, Bruxelles | 1 |
| DANMARK | — Centralorganisationen af Metalarbejdere i Danmark, København | 1 |
| TYSKLAND | — Industriegewerkschaft Bergbau und Energie, Bochum | 3 |
| | — Industriegewerkschaft Metall, Frankfurt a. M. | 3 |

| Land | Organisationernas namn | Antal platser |
|------------------------|---|---------------|
| GREKLAND | — Γενική Συνομοσπονδία Εργατών Ελλάδος, Αθήνα | 1 |
| SPANIEN | | |
| FRANKRIKE | — Confédération générale du travail, Paris | 1 |
| | — Confédération française démocratique du travail, Paris | 1 |
| | — Confédération générale des cadres, Paris | 1 |
| | — Confédération française des travailleurs chrétiens, Paris | 1 |
| IRLAND | — Irish Congress of Trade Unions, Dublin | 1 |
| ITALIEN | — Federazione Italiana Metalmeccanici (FIM-CISL), Roma | 1 |
| | — Federazione Italiana Operai Metalmeccanici (FIOM-CGIL), Roma | 1 |
| | — Unione Lavoratori Metalmeccanici (UILM-UIL), Roma | 1 |
| LUXEMBURG | — Confédération syndicale indépendante (OGB-L), Esch-sur-Alzette | 1 |
| NEDERLÄNDERNA | — Industrie- en Voedingsbond CNV, Nieuwegein | 1 |
| | — Industrie FNV, Amsterdam | 1 |
| ÖSTERRIKE | — Bundesarbeitskammer, Wien | 1 |
| | — Österreichischer Gewerkschaftsbund, Wien | 1 |
| PORTUGAL | — Confederação Geral dos Trabalhadores Portugueses — Intersindical (CGTP), Lisboa | 1 |
| FINLAND | — Metallityöväen Liitto ry (Finnish Metal Workers' Union), Helsinki | 1 |
| SVERIGE | — Metallindustriarbetarförbundet, Stockholm | 1 |
| FÖRENADE KUNGARIKET | — National Union of Mineworkers (NUM), Sheffield | 1 |
| | — Union of Democratic Mineworkers (UDM), Nottingham | 1 |
| | — British Association of Colliery Managers (BACM), Nottingham | 1 |
| | — Iron and Steel Trades Confederation, London | 2 |
| | — Amalgamated Engineering and Electrical Union, Wakefield | 1 |

RÅDETS BESLUT

av den 23 oktober 1995

om utnämning av medlemmar och ersättare i Kommittén för Europeiska socialfonden

(95/C 296/03)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2052/88 av den 24 juni 1988 om strukturfondernas uppgifter och effektivitet och om samordning av deras verksamheter dels inbördes, dels med Europeiska investeringsbankens och andra befintliga finansieringsorgans verksamhet⁽¹⁾, särskilt artikel 17 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4253/88 av den 19 december 1988 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 2052/88 vad gäller samordningen av de olika strukturfondernas verksamheter dels inbördes, dels med Europeiska investeringsbankens och andra befintliga finansieringsorgans verksamhet⁽²⁾, särskilt artikel 28 i denna,med beaktande av rådets beslut av den 20 juli 1992 om utnämning av medlemmar och ersättare i Kommittén för Europeiska socialfonden⁽³⁾,med beaktande av rådets beslut av 24 juli 1995 om utnämning av finländska, svenska och österrikiska medlemmar och ersättare i Kommittén för Europeiska socialfonden⁽⁴⁾,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Mandaten för medlemmar och ersättare i Kommittén för Europeiska socialfonden gick ut den 27 juli 1995.

Medlemmar och ersättare i Kommittén för Europeiska socialfonden bör utses för en treårsperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande personer utses härmed till medlemmar och ersättare i Kommittén för Europeiska socialfonden för perioden från och med den 23 oktober 1995 till och med den 22 oktober 1998.

I. REGERINGSFÖRETRÄDARE

a) *Medlemmar*

| | | |
|----------|----------------|------------|
| Belgien | A. VERLINDEN | M. CHABEAU |
| Danmark | H. C. LAURBERG | M. FENGER |
| Tyskland | K. BRÜSS | K. SOMMER |

⁽¹⁾ EGT nr L 185, 15.7.1988, s. 9. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3193/94 (EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 11).

⁽²⁾ EGT nr L 374, 31.12.1988, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2082/93 (EGT nr L 193, 31.7.1993, s. 20).

⁽³⁾ EGT nr C 200, 7.8.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr C 206, 11.8.1995, s. 1.

| | | |
|---------------------|------------------|-----------------------|
| Grekland | M. TSAROUCHA | C. PAPANDREOU |
| Spanien | F. MANSO INIGUEZ | J. M. FRAILE AZPEITIA |
| Frankrike | H. BRUNEL | E. AUBRY |
| Irland | P. HAYDEN | F. NOLAN |
| Italien | A. VITTORE | G. DI GILIO |
| Luxemburg | E. DORNSEIFFER | J.-P. BRAQUET |
| Nederländerna | J. VAN BAAL | M. G. DREWES |
| Österrike | S. HELLMER | M. FÖRSCHNER |
| Portugal | M. T. BENGALA | R. CARLOS |
| Finland | A. PAASIVIRTA | V. KORPINEN |
| Sverige | A. SPETZ | E. THELNING |
| Förenade kungariket | E. TREWARTHA | I. WRIGHT |

b) *Suppleanter*

| | |
|---------------------|-------------------------|
| Belgien | A. PERNOT |
| Danmark | A. KNUDSEN |
| Tyskland | H. PIEPER |
| Grekland | A. DALAPORTA |
| Spanien | C. ABENZA ROJO |
| Frankrike | M. THEROND |
| Irland | D. KERR |
| Italien | F. ALOISE |
| Luxemburg | J.-P. LAHIRE |
| Nederländerna | R. A. F. VAN DER MEULEN |
| Österrike | A. HALLER |
| Portugal | M. FERRAZ DE OLIVEIRA |
| Finland | P. TOIVONEN |
| Sverige | A. CARLSSON |
| Förenade kungariket | J. MILLIGAN |

II. FÖRETRÄDARE FÖR ARBETSGIVARORGANISATIONER

a) *Medlemmar*

| | | |
|----------|--|---------------------|
| Belgien | S. KOHNENMERGEN | J. BORTIER |
| Danmark | O. KROG | L. SKANTING |
| Tyskland | A.-F. Prinsessan av SCHOENAICH-CAROLATH | G. PREUSS |
| Grekland | M. STASSINOPOULOS | L. PAPAIOANNOU |
| Spanien | J. I. R. RODRIGUEZ GARCIA-CARO | J. A. GONZALEZ RUIZ |

| | | |
|---------------------|----------------|-----------------------------|
| Frankrike | E. JULIEN | P. GARZON |
| Irland | C. CARROLL | P. BRENNAN |
| Italien | P. FIORENTINO | B. GOBBI |
| Luxemburg | L. JUNG | M. SAUBER |
| Nederländerna | A. M. HUNTJENS | J. A. VAN DEN BANDT-STEL |
| Österrike | F. MIKLAU | W. TRITREMMEL |
| Portugal | F. GOMES | I. BRANQUINHO |
| Finland | P. CASTRÉN | R. WÄRN |
| Sverige | I. JERNEC | G. WETTERBERG |
| Förenade kungariket | M. MORTON | D. FRANCE |

b) *Suppleanter*

| | |
|---------------------|---------------------|
| Belgien | J. BELLEFROID |
| Danmark | N. AAGAARD |
| Tyskland | J. R. HAGEDORN |
| Grekland | I. PAPAYANNI |
| Spanien | A. BELTRAN BLAZQUEZ |
| Frankrike | C. AMIS |
| Irland | A. O'DONOGHUE |
| Italien | B. MUSSOLIN |
| Luxemburg | R. MULLER |
| Nederländerna | A. G. JOOSTEN |
| Österrike | C. SCHWENG |
| Portugal | N. A. DUARTE |
| Finland | K. PURHONEN |
| Sverige | I. WESSBERG |
| Förenade kungariket | A. ARMITAGE |

III. FÖRETRÄDARE FÖR ARBETSTAGARORGANISATIONER

a) *Medlemmar*

| | | |
|-----------|----------------|-----------------|
| Belgien | J. FOSTIER | H. MACHIELSEN |
| Danmark | I. WISTISEN | E. KRISTIANSEN |
| Tyskland | I. KAUFFMANN | S. O. LÜBKE |
| Grekland | D. TSOUKALAS | K. MARAGOUKAKIS |
| Spanien | J. FIRAS GOMEZ | I. AYALA SENDER |
| Frankrike | A. BENLEZAR | G. SAUTY |

| | | |
|---------------------|-----------------------|-------------------|
| Irland | D. MURPHY | N. GREENE |
| Italien | R. PETTENELLO | S. AMMANATI |
| Luxemburg | R. PIZZAFERRI | R. SCHADECK |
| Nederländerna | H. T. M. SCHOLTEN | P. HAZENBOSCH |
| Österrike | J. WALLNER | F. FRIEHS |
| Portugal | J. M. MONTEIRO VELUDO | L. DE MATOS COSTA |
| Finland | J. P. JYRKÄNNE | L. KURKI |
| Sverige | R. ANDERSSON | A. FORSMAN |
| Förenade kungariket | D. McEVOY | J. RODGERS |

b) *Suppleanter*

| | |
|---------------------|---------------------------|
| Belgien | S. PAUWELS |
| Danmark | T. GROES |
| Tyskland | H.-H. RUBBERT |
| Grekland | V. PAPADOGAMBROS |
| Spanien | M. NOVAL FERNANDEZ |
| Frankrike | A. BERNARD |
| Irland | J. DORNEY |
| Italien | A. REGINI |
| Luxemburg | F. MILLER |
| Nederländerna | I. A. OVERDIEP |
| Österrike | R. LEUTNER |
| Portugal | J. J. VIEIRA PINTO COELHO |
| Finland | H. LIEDE |
| Sverige | A. BÄCKSTRÖM |
| Förenade kungariket | L. MILLS |

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras för kännedom i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 23 oktober 1995.

På rådets vägnar
J. SAAVEDRA ACEVEDO
Ordförande

RÅDETS RESOLUTION

av den 5 oktober 1995

om samarbete med tredje land på ungdomsområdet

(95/C 296/04)

1. Rådet erinrar om att rådet och ministrarna församlade i rådet, i sin resolution av den 26 juni 1991 om prioriterade åtgärder på ungdomsområdet, bekräftat sin önskan att öka samarbetet i frågor som rör ungdomsutbyte och ungdomars rörlighet med EFTA-länderna, länderna i Central- och Östeuropa och i samband med nord-syd-dialogen.

Det konstaterar att Europeiska rådets slutsatser av den 9 och 10 december 1994 i Essen avser en utvidgning av gemenskapens program – däribland "Ungdom för Europa" – till de associerade länderna i Central- och Östeuropa (PECO) och ett förstärkt samarbete mellan Europeiska unionen och Medelhavsländerna.

Det betonar den nya impuls som givits utbytet med tredje land genom beslut nr 818/95/EG⁽¹⁾ om inrättande av programmet "Ungdom för Europa III", antaget den 14 mars 1995 av Europaparlamentet och rådet.

Det erinrar om slutsatserna från Europeiska rådet i Cannes den 26 och 27 juni 1995 i fråga om bekämpning av rasism och främlingsfientlighet.

Det påpekar att rådets rapport av den 12 juni 1995 till Europeiska rådet i Cannes, om den hållning som Europeiska unionen skall inta inför Europa-Medelhavskonferensen i Barcelona, erkänner vikten av samarbete på ungdomsområdet för att främja utbytet mellan medborgare och stärka dialogen mellan Europeiska unionen och dess partner i Medelhavsområdet.

Det välkommar det genomförda utbytet med tredje land i fråga om prioriterade åtgärder för ungdom samt det arbete som redan har utförts av Europarådet.

2. Vad beträffar de områden som anges nedan erinrar rådet om

— rådets och de i rådet församlade ministrarnas slutsatser av den 30 november 1994⁽²⁾ om främjande av deltagande i frivilligt arbete på ungdomsområdet.

— resolutionen av den 31 mars 1995 om samarbete när det gäller information till ungdomar och forskning på ungdomsområdet.

I överensstämmelse med slutsatserna från Europeiska rådet i Cannes är rådet enigt om att intensifiera samarbetet på de ovan angivna områdena med tredje land med vilket gemenskapen har ingått associerings- eller samarbetsavtal.

Inom ramen för utvecklingen av detta samarbete bör subsidiaritetsprincipen beaktas, enligt artikel 3 b i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Berörda områden är

- samarbete mellan statliga och icke-statliga ungdomsorganisationer,
- utbildning av ungdomsledare,
- information till ungdom,
- ungdomsutbyte,
- frivilligt arbete för ungdom.

a) *Samarbete mellan statliga och icke statliga ungdomsorganisationer*

Rådet konstaterar de demokratiska ungdomsorganisationernas ojämna utveckling i tredje land, både inbördes och i förhållande till medlemsstaterna, vilket ibland gör det svårt att upprätta ett effektivt samarbete.

Rådet anser det önskvärt att stödja utvecklingen av samarbetet mellan dessa organisationer, genom att främja informations- och erfarenhetsutbyte i samband med ungdomsprogram på gemenskapsnivå samt på nationell, regional och lokal nivå genom studiebesök, praktiktjänstgöring eller andra åtgärder.

b) *Utbildning av ungdomsledare*

Rådet är medvetet om den väsentliga roll som ungdomsledare, inklusive ansvariga för ungdomsföreningar, spelar för ungdomars kännedom om andra kulturer, för utveckling av de värden som kännetecknar ett demokratiskt samhälle och för respekten för och främjandet av kulturell mångfald.

⁽¹⁾ EGT nr L 87, 20.4.1995.

⁽²⁾ EGT nr C 348, 9.12.1994.

Det betonar vikten av att uppmuntra ungdomsledare och föreningsansvariga att beakta den sociala och kulturella verkligheten i tredje land i sitt arbete med ungdomar, och på så sätt stödja medlemsstaternas ansträngningar att förebygga intolerans, rasism och främlingsfientlighet och främja solidaritet.

Det understryker även behovet av att stödja genomförandet av utbildningsverksamhet för ungdomsledare och ansvariga för ungdomsföreningar i tredje land, med beaktande av medlemsstaternas och Europarådets erfarenhet på området.

c) *Information till ungdom*

Rådet understryker vikten av att underlätta ungdomars tillgång till en klar, effektiv och fullständig information på alla områden som rör deras dagliga liv, eftersom detta är ett grundläggande villkor för ett aktivt deltagande i samhället.

Det noterar att det är lämpligt att uppmuntra skapandet av informations- och rådgivningsstrukturer för ungdomar genom att främja utbyte av erfarenheter och sammankoppling av befintliga informationsnät i medlemsstaterna och tredje land.

d) *Ungdomsutbyte*

Rådet betonar vikten av utbyte av ungdomsgrupper och ungdomsföreningar mellan medlemsstaterna och tredje land som ett lämpligt medel för att nå förståelse för olika situationer och kulturer, för att utveckla solidaritet och respekt för andra samt för att förebygga intoleranta, rasistiska eller främlingsfientliga beteenden.

Det anser att det inom ramen för åtgärd D i programmet "Ungdom för Europa III" är lämpligt att särskilt utnyttja möjligheterna att förbättra utbyttets kvalitet.

e) *Frivilligt arbete för ungdom*

Rådet understryker vikten av att främja solidariska värden bland ungdomar, så som det fastställts i åtgärd A i programmet "Ungdom för Europa III".

I enlighet med andan i slutsatserna av den 30 november 1994 om främjande av deltagande i frivilligt arbete på ungdomsområdet, erkänner det medlemsstaternas ansträngningar och uppmuntrar ungdomar att delta i den frivilliga arbetsverksamhet som skall utvecklas i tredje land, inklusive i utvecklingsländer, med vilka gemenskapen har ingått associerings- eller samarbetsavtal.

3. Rådet

- anser att ovannämnda områden måste prioriteras vid genomförandet av åtgärder för samarbete med tredje land på ungdomsområdet,
- betonar behovet av ett nära samarbete på detta område med Europarådet och andra internationella organisationer,
- uppmuntrar med kommissionens stöd utbyte av erfarenheter och god praxis som härrör ur tidigare samarbete på ungdomsområdet med tredje land och särskilda regioner,
- uppmanar kommissionen att informera om uppföljningen och utvärderingen av verksamheten under den preliminära fasen av genomförandet av åtgärd D i programmet "Ungdom för Europa",
- uppmanar kommissionen att stärka sambandet mellan åtgärder som genomförs inom ramen för programmet "Ungdom för Europa" och dem som kan utföras inom ramen för andra gemenskapsprogram som föreskriver ett samarbete med tredje land, med beaktande av att det i gemenskapen och tredje land finns organisationer som kan förväntas ge ekonomisk hjälp till sådan verksamhet,
- ger Ungdomsgruppen i uppdrag att säkerställa uppföljningen av de åtgärder som äger rum i samband med denna resolution – i den mån som dessa åtgärder inte omfattas av programmet "Ungdom för Europa" – och vid behov utarbета lämpliga riktlinjer för deras framtida utveckling,
- ger Ständiga representanternas kommitté i uppdrag att säkerställa uppföljningen av de åtgärder som äger rum i samband med denna resolution – i den mån som dessa åtgärder inte omfattas av programmet "Ungdom för Europa" och utan att det påverkar andra lagstiftningsinitiativ från kommissionen – och vid behov utarbета lämpliga riktlinjer för deras framtida utveckling.

**RESOLUTION UTFÄRDAD AV RÅDET OCH FÖRETRÄDARE FÖR
MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR, FÖRSAMLADE I RÅDET**

av den 5 oktober 1995

**om bekämpning av rasism och främlingsfientlighet på områdena för sysselsättning och sociala
frågor**

(95/C 296/05)

RÅDET OCH FÖRETRÄDARNA FÖR MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR, FÖRSAMLADE I RÅDET, UTFÄRDAR DENNA RESOLUTION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av förklaringen av den 11 juni 1986⁽¹⁾, utfärdad av Europaparlamentet, rådet, medlemsstaternas företrädare, församlade i rådet, och kommissionen, samt alla därefter godkända resolutioner inom detta område, i synnerhet resolutionen om kampen mot rasism och främlingsfientlighet⁽²⁾ av den 29 maj 1990, utfärdad av rådet och företrädare för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet,

med beaktande av de slutsatser om rasism och främlingsfientlighet som antogs av Europeiska rådet vid mötena på Korfu den 24 och 25 juni 1994, i Essen den 9 och 10 december 1994 och i Cannes den 26 och 27 juni 1995, och

med beaktande av följande: *

Fördraget om Europeiska unionen uttalar i artikel F.2 följande: "Unionen skall som allmänna principer för gemenskapsrätten respektera de grundläggande rättigheterna, såsom de garanteras i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, undertecknad i Rom den 4 november 1950, och såsom de följer av medlemsstaternas gemensamma konstitutionella traditioner." Medlemsstaterna underströk i Europeiska enhetsakten nödvändigheten av att "verka tillsammans för att främja demokratin på grundval av de grundläggande rättigheter – särskilt frihet, jämlikhet och social rättvisa – som erkänns i medlemsstaternas konstitutioner och andra lagar, i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna samt i Europeiska sociala stadgan".

Trots de framsteg som gjorts tack vare medlemsstaternas ansträngningar de senaste åren att garantera de grundläggande rättigheterna för personer och genomföra en integrationspolitik, lever det rasistiska och främlingsfientliga våldet kvar inom Europeiska unionen, vilket negativt påverkar den sociala sammanhållningen.

Den nuvarande arbetslösheten ökar de ekonomiska svårigheterna, utestänger miljontals människor i Europeiska

unionen från ett värdigt deltagande i det ekonomiska, sociala och politiska livet, och utgör en gynnsam grund för attityder som kan leda till rasism och främlingsfientlighet.

För att unandröja varje form av rasdiskriminering, vare sig den är direkt eller indirekt, samt attityder och beteenden som inspirerats av rasism och främlingsfientlighet, krävs det effektiva nationella bestämmelser och att nationella, regionala och lokala myndigheter övervakar dessa.

Europaparlamentets resolutioner av den 27 oktober 1994⁽³⁾ och den 27 april 1995⁽⁴⁾ har beaktats, och särskilt dettas oro över det väljarstöd som partier med främlingsfientliga och rasistiska idéer har fått.

I sin resolution av den 19 januari 1995 om Vitboken om den europeiska socialpolitiken⁽⁵⁾ uppmanade Europaparlamentet enträget kommissionen att "lägga fram förslag med syfte att garantera lika möjligheter på arbetsmarknaden, oberoende av ålder, ras, kön, handikapp och trosföreställningar".

Kommissionen avser att utarbeta ett meddelande till Europaparlamentet och rådet, där den i detalj redogör för sin handlingsplan i denna sak.

Rådets slutsatser av den 30 maj 1995 har beaktats, liksom den slutrapport som lades fram av Rådgivande kommissionen mot rasism och främlingsfientlighet, inrättad av Europeiska rådet på Korfu.

Förenade nationerna utropade år 1995 till "Internationella toleransåret" och Europarådet bestämde att samma år, på grundval av Wienförklaringen och inom ramen för sin handlingsplan, genomföra en europeisk kampanj mot rasism, främlingsfientlighet, antisemitism och intolerans.

Europeiska unionens institutioner och medlemsstaternas behöriga myndigheter bör, alla inom ramen för sina respektive behörighetsområden, vidta nödvändiga åtgärder för att genomföra denna resolution.

Denna resolution påverkar varken gemenskapsrätten, särskilt på området för den fria rörligheten för personer, eller relevanta nationella bestämmelser som gäller för personer som inte omfattas av gemenskapsrätten, särskilt

(1) EGT nr C 158, 25.6.1986, s. 1.

(2) EGT nr C 157, 27.6.1990, s. 1.

(3) EGT nr C 323, 21.11.1994, s. 154.

(4) EGT nr C 126, 22.5.1995, s. 75.

(5) EGT nr C 43, 20.2.1995, s. 63.

på områdena för socialförsäkringar, uppehållstillstånd och tillgång till arbete.

RÅDET

1. FÖRDÖMER med all kraft rasism, främlingsfientlighet och antisemitism i alla deras former, typiska kränkningar av individens rättigheter samt religiös intolerans, särskilt på områdena för sysselsättning och sociala frågor,
2. UPPMÄRKSAMMAR att Europaparlamentet åter uttryckt sin oro över det växande antalet rasistiska våldshandlingar i många av Europas länder och över den utveckling av propagandan som innebär att främlingsfientligheten i vissa av dessa länder används i valtaktiskt syfte,
3. ERKÄNNER den stora betydelsen av att, som ett bidrag till den gemensamma kampen mot rasism och främlingsfientlighet, på Europeiska unionens respektive medlemsstaternas nivå, inom ramen för dessas respektive kompetensområden, på socialpolitikens område genomföra en politik som bygger på principerna om icke-diskriminering och lika möjligheter,
4. NOTERAR med intresse att rådet för närvarande utreder åtgärder som syftar till
 - a) att i medlemsstaternas nationella lagstiftning straffbelägga varje anstiftan till diskriminering, våld eller hat på grundval av ras eller religion,
 - b) en tillnärmning av medlemsstaternas rättsliga och administrativa praxis i kampen mot de straffbelagda handlingarna,
 - c) att det internationella samarbetet på detta område förbättras, i praktiken genom kontroll av alla former av rasistiskt material, och av spridning över gränserna av sådant material,
5. NOTERAR MED TILLFRÈDSSTÄLLELSE att den ledamot av kommissionen som är ansvarig för sociala frågor och sysselsättning särskilt har fått sig tilldelat ansvaret för bekämpning av rasism och främlingsfientlighet, samt för alla frågor som rör diskriminering på dessa grunder,
6. UPPMANAR kommissionen att i sitt meddelande sammanfatta de åtgärder som genomförts inom ramen för de befintliga gemenskapsprogrammen samt möjligheterna till framtida åtgärder när det gäller bekämpning av rasism och främlingsfientlighet,
7. UPPMANAR medlemsstaterna att, med beaktande av de rekommendationer som utarbetats av Rådgivande kommissionen mot rasism och främlingsfientlighet, fortsätta att arbeta för följande gemensamma mål:
 - a) att garantera människor skydd mot alla former av diskriminering på grundval av ras, hudfärg, religion eller nationellt eller etniskt ursprung,
 - b) att verka för att sysselsättning och yrkesutbildning förs fram som betydelsefulla medel för integrering av personer som lagligen vistas i den berörda medlemsstaten, med beaktande av den mångfald som finns i samhället,
 - c) att bekämpa diskriminering i arbetslivet av arbetstagare som lagligen vistas i de olika medlemsstaterna,
 - d) att verka för lika möjligheter för de grupper som är mest utsatta för diskriminering, särskilt kvinnor, ungdomar och barn,
 - e) att uppmuntra ungdomar och den allmänna opinionen i Europa att ansluta sig till de demokratiska principerna och de mänskliga rättigheterna samt till principen om kulturell och religiös mångfald,
 - f) att stimulera samarbete och utbyte av erfarenheter mellan medlemsstaterna i fråga om metoder och arbetssätt för att främja den sociala sammanhållningen,
8. UPPMANAR medlemsstaterna att vidta följande åtgärder:
 - a) ratificering av de internationella avtalen om kampen mot alla slag av rasdiskriminering av de medlemsstater som ännu inte gjort det,
 - b) utveckling av respekten för mänsklig mångfald och jämlikhet samt för toleranta synsätt inom utbildningssystemen, instituten för yrkesutbildning och utbildning av yrkeslärare, samt utbildningsprogram för statliga och privata tjänstemän,
 - c) stöd till rörelser och medborgarorganisationer som aktivt och med demokratiska medel deltar i kampen mot rasism och främlingsfientlighet och samarbete med dessa rörelser och organisationer enligt nationell praxis,
 - d) främjande av effektiva självreglerande överenskommelser, t.ex. etiska regler för personer verkamma på mediaområdet,
9. UPPMANAR, med respekt för dessas självständighet, arbetsmarknadens parter att aktivt försöka förverkliga målen i denna resolution, och genom sina handlingar stödja de åtgärder som medlemsstaterna har vidtagit för att bekämpa rasism och främlingsfientlighet.

**RESOLUTION ANTAGEN AV RÅDET OCH FÖRETRÄDARE FÖR
MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR, FÖRSAMLADE I RÅDET**

av den 5 oktober 1995

om behandlingen av kvinno- och mansbilden i reklam och media

(95/C 296/06)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD OCH FÖRETRÄDARE FÖR
MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR FÖRSAMLADE I
RÅDET UTFÄRDAR DENNA RESOLUTION

med beaktande av följande:

Rådets resolution av den 12 juli 1982 om främjande av jämställdhet för kvinnor⁽¹⁾ bekräftar behovet av kampanjer för medvetandegörande och information, som ger stöd åt en mer framstegsvänlig inställning till ansvarsfördelningen i arbets-, familje- och samhällslivet.

Europaparlamentets resolution av den 14 oktober 1987 om kvinnobilden och kvinnans plats i media⁽²⁾ rekommenderar media, reklambyråer, regeringar och krafter i samhället att vidta konkreta åtgärder för att främja kvinnans ställning, garantera jämställdhet och framhäva kvinnans roll i arbetslivet, i det politiska och sociala livet.

I rådets direktiv 89/552/EEG av den 3 oktober 1989 om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television⁽³⁾ föreskrivs att TV-reklam inte får kränka mänsklig värdighet eller vara könsdiskriminerande.

Kommissionen planerade i sitt tredje handlingsprogram på medellång sikt för jämställdhet mellan kvinnor och män (1991–1995) åtgärder avsedda att främja en positiv kvinnobild, där särskild vikt skulle fästas vid att främja en bättre representation av kvinnor inom mediaindustrin liksom i den omgivande institutionella och yrkesmässiga miljön, utveckla nyskapande program avsedda att bekämpa traditionella klichéer och utarbeta rekommendationer om hur kvinnor skall framställas inom mediaindustrin.

Rådet uppmanade i sin resolution av den 21 maj 1991 om gemenskapens tredje medellånga handlingsprogram för jämställdhet mellan kvinnor och män (1991–1995)⁽⁴⁾ medlemsstaterna att fortsätta att främja kvinnors ökade deltagande på alla nivåer inom mediasektorn och att utveckla nyskapande program som ger en realistisk och fullständig bild av kvinnan i samhället.

Rådet uppmanade i sin resolution av den 27 mars 1995 om en balanserad fördelning mellan kvinnor och män i beslutprocessen⁽⁵⁾ medlemsstaterna att främja en balanserad fördelning mellan kvinnor och män i beslutsprocessen som en av huvudmålsättningarna inom deras jämställdhetspolitik.

Europeiska rådet betonade vid sina möten i Essen (9–10 december 1994) och Cannes (26–27 juni 1995) att frågor om jämställdhet mellan kvinnor och män tillhör dem som även i fortsättningen kommer att vara bland de viktigaste uppgifterna för Europeiska unionen och dess medlemsstater.

Europeiska konferensen för kvinnliga ministrar från Europarådets medlemsstater (Bryssel den 7 mars 1994) förklarar sin avsikt att uppnå verklig jämställdhet mellan kvinnor och män i morgondagens Europa, anger sig vilja främja en positiv kvinno- och mansbild, befriad från fördomar och stereotyper och vidhåller nödvändigheten av att vidta alla tänkbara åtgärder, t.ex. etiska regler, för att förebygga diskriminering av kvinnor.

Reklambranschen och media skulle kunna bidra till förändring av samhällsattityder, särskilt genom att återge kvinnors och mäns olika roller i det offentliga och privata livet. Framställningen av kvinnors roller i samhällslivet är mindre utvecklad än framställningen av männens roller. Framställningen av männens roller i privatlivet är mer sällan förekommande än framställningen av kvinnornas roller.

Denna resolution påverkar inte grundlagar eller nationella förhållningssätt och nationell praxis.

Medlemsstaterna och/eller de respektive behöriga instanserna bör beakta skillnaderna mellan reklam – också den i media – och media som informations- och debattforum.

I. HÄRMED BEKRÄFTAS FÖLJANDE.

1. Medlemsstaterna bekänner sig till principen om yttrandefrihet liksom till principen om pressens och andra kommunikationssätts frihet.

⁽¹⁾ EGT nr C 186, 21.7.1982, s. 3.

⁽²⁾ EGT nr C 305, 16.11.1987, s. 66.

⁽³⁾ EGT nr L 298, 17.10.1989, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT nr C 142, 31.5.1991, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT nr C 168, 4.7.1995, s. 3.

2. Könstereotyper i reklam och media är en av de ojämlikhetsfaktorer som påverkar inställningen till jämställdhet mellan kvinnor och män och detta faktum understryker vikten av att främja jämställdhet på alla samhällslivets områden.
 3. Reklam och media kan lämna ett viktigt bidrag till förändringen av inställningen i samhället genom att återge kvinnors och mäns olika roller och möjligheter, deras deltagande på samhällslivets alla nivåer samt en mer balanserad ansvarsfördelning i familje-, arbets- och samhällslivet.
 4. Reklam och media skall inte undergräva respekten för mänsklig värdighet eller vara könsdiskriminerande.
- II. HÄRMED UPPMANAS medlemsstaterna och/eller de respektive behöriga institutionerna att inom ramen för sina grundlagar och/eller nationella förhållningsätt och nationell praxis att
1. främja en varierad och realistisk bild av kvinnors och mäns möjligheter och förmåga i samhället,
 2. vidta åtgärder för att sprida denna bild genom tillämpning av åtgärder som syftar till att
 - 2.1. planera lämpliga åtgärder för att trygga mänsklig värdighet och icke-diskriminering på grund av kön,
 - 2.2. regelmässigt genomföra och/eller främja kampanjer för information och medvetandegörande som bidrar till att reklambranschen, media och allmänheten blir medvetna om och ökar sina möjligheter att identifiera könsdiskriminerande innehåll i reklam och media,
 - 2.3. stödja och/eller främja förekomsten av fora för diskussion, rådgivning och övervakning, eventuellt inom ramen för en frivillig självreglering, och för uppföljning av könsdiskriminerande innehåll som kablas ut i reklam och media,
- 2.4. stödja forskning och initiativ som gör reklambranschen och media medvetna om jämställdhet och om en mer balanserad ansvarsfördelning, särskilt i det offentliga, politiska och ekonomiska livet samt i yrkes-, samhälls- och familjelivet,
 - 2.5. särskilt framhäva de värden som är förbundna med jämställdhet inom undervisning och utbildning i alla former och på alla nivåer, särskilt utbildningen av yrkesverksamma inom reklam och media,
 - 2.6. främja ett balanserat deltagande mellan kvinnor och män inom produktion och styrande organ och på beslutsfattande poster,
 - 2.7. uppmuntra reklambranschen och media att främja
 - a) forskning, kreativet och utveckling av nya idéer för att spegla kvinnors och mäns olika roller,
 - b) ett erkännande av de negativa följder som könstereotyper kan få för den fysiska och psykiska hälsan hos befolkningen i allmänhet och hos unga i synnerhet, och
 - c) utveckling och genomförande av frivillig självreglering.
- III. HÄRMED UPPMANAS kommissionen
1. att beakta denna resolution, särskilt vid genomförandet av sina handlingsprogram för jämställdhet mellan kvinnor och män, och
 2. att upprätta och/eller stärka kontakter med europeiska organisationer och sammanslutningar som är specialiserade på reklam- och mediaområdet samt med arbetsmarknadens parter.